

十年寒窗終有成
不於上述諸子，此君名有成。
字子元，明時壽州人也，成行老節。

琴徽夢是嫦娥托世
雙姓女子，在清末年間，武進
有雙琴徽焉。在武進一地，琴徽是為

歡度春節談習俗
二月十八日為農曆丁巳年元旦。
為中國民間之新年，我輯錄各項習俗考



圖說

春節為中國舊曆元旦，時在舊曆正
月朔日，是日又稱「天臘日」。元旦含
義有三：一、歲之朝，二、月之朝，三

計告
先嚴謝禮堂字德慶黃公府君廣東台山四
九高嶺村人痛於一九七七年一月卅日

餐館生意出賣
Prawn Garden Rest. 著名餐館，位於
Mission市市中心在Laurelwood Hwy. 特

中西外賣餐館
連實業自賣
座位約四十，全部新設備，離埠半小時

靚屋急售
六街近小橋街，六房兩廳，地大，五萬
九千五百元。電話：434-0727

當鐸士節打車行
委任馬倫先生為推銷
代表，本行特約經售

屋主減價自賣
四萬四千九，三睡房，另土庫二睡房，
現租出1965 Charles St. 電話：325-4172

樓上兩房一廳出租
六十三街二七六號浴廁齊齊有涼台每晚八
至十二時電六八九一八〇三六

兩層屋全間或分租
粉飾一新，每層兩睡房，電話八七四
三七五五，式用東一八六六號。

住宅業主自賣
四睡房，兩廚房，客廳，餐室，三浴室
室機具，洗衣室與貯物室，煤氣室，酒

有房出租
適合女士居住電話二五四一三〇八四接
洽。
樓上全層招租
適合職業女學生，租金相宜請每日下午

屋主自賣(烏埠)
近市政府，樓上樓下各五睡房，仔屋本
部約九百方呎，土庫裝修整潔，現

光大靚房出租
傢私齊備適合女士請電話三三一〇〇
五五
兩層商業磚樓出售
威多利街四十九號，吉舖二千一尺

業餘修理電視
大公司彩色電視調機，廿五元包修彩色
電視，免收服務費(材料另計)五時後

兩年新上下仔屋
七街東一四九二一八九號，街角地，每
層一廳三房，租客自付電火暖氣，年淨

經濟唐人街大屋
片打街一〇一六號，前座二廳四房，後
座一廳一房，各獨立廚房，自住收租皆

大間住宅出賣
喜士定街寬闊對面，在片打街三千三
百號左右，有一間三家人住屋，每伙有

住宅業主自賣
面對女皇公園風景，近巴士商場與學校
在雲堆近舖街與三十街，地面相平的土

土庫出租
一房兩廁位於舖街二十八街電話：
八七六一四二九八

屋主急售
位於1608 Grant St. 十六年新硬木地板合
樓上三房一廳兩廁土庫完成二房一廳廚

中、加人士合作的
藥產品，高級品質，傳統風味。
藥酒 既保健療疾
藥酒 亦享樂怡情
參茸大補酒 三元九角五分

宮厨鹹酒、宮厨味酒
酒力最強，為最高級中西酒類，茶樓、
家庭或食品加工業用之最佳調味品，

二層大屋廉售
荷蘭式，二層兩房二廳，天廚房浴室，
二樓二房一廳兩廁，浴廁分開，大陽台

新屋出售
歡迎舊屋換新屋
929 W. 63 八萬四千九百元，每日晚上
七時至九時開放週末中午三點。

新屋樓下出租
近學校交通便二房一廳全地氈廚房齊獨
自門口電話二九四二二五三

住宅業主自賣
面對女皇公園風景，近巴士商場與學校
在雲堆近舖街與三十街，地面相平的土

土庫出租
一房兩廁位於舖街二十八街電話：
八七六一四二九八

屋主急售
位於1608 Grant St. 十六年新硬木地板合
樓上三房一廳兩廁土庫完成二房一廳廚

代東
本黨謹訂於公元一九七七年一月六日(
星期日)午后一時舉行成立第五十八週
年紀念暨黨社聯合春宴敬治潔茗並於同

卡技利民治黨
達權社全人敬約
洪門民治黨駐加總支部暨各支部
達權社暨各支部及洪門各級附屬機構

新建共同管理柏文出賣
時代化一睡房，每租均有壁爐，藝術家主裝修，有升降機，離華區僅五分
離商場與巴士兩個街位，定銀壹千九百五十元，全價由三萬四千九百九十五

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B.C.
V6A 1S9
PHONE 683-5656
Agents for Orient & Pacific Lines
頭等環遊歐洲八國旅行團，包括英國倫敦，丹麥，瑞典，
芬蘭，蘇聯，波蘭，德國及法國。由雲哥華一九七七

中藝公司 CHINA ARTS & CRAFTS LTD.
33 East Hastings St. Vancouver, B.C. Canada
V6A 1M9
國際書店 1977年 徵求訂閱
中國期刊訂戶
由1976年11月1日至1977年1月31日
訂戶均贈送美麗的77年月曆一份